

Zmluva o dielo č.
č. Zmluvy zhotoviteľa Z23-013-0014

uzavretá podľa § 536 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov v súlade so zákonom č.343 /2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov

Preambula

Táto zmluva sa uzatvára s úspešným uchádzačom v postupe zadávania zákazky podľa zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej aj „zákon o verejnom obstarávaní“), ako výsledok verejného obstarávania, ktoré bolo zverejnené Výzvou na predkladanie ponúk.

Čl. 1. Zmluvné strany

Na jednej strane :

Obec Veľké Leváre

Sídlo organizácie : Štefánikova 747, 908 73 Veľké Leváre

Štatutár: Ing. Richard Nimsch

IČO: 00310115

DIČ: 2021039878

Bankové spojenie: Prima banka Slovensko a.s.

IBAN: SK78 5600 0000 0033 1082 7031

Číslo účtu:(ďalej len „objednávateľ“)

a

na strane druhej:

Obchodné meno: Swietelsky-Slovakia spol. s r.o.

Sídlo (miesto podnikania): Mokrán záhon 4, 821 04 Bratislava

IČO: 00 896 225

DIČ: 20 20 294 144

IČ DPH: SK20 20 294 144

Štatutárny orgán: Ing. Jiří Kozel, konateľ

Bc. Vladimír Lesovský, konateľ

Splnomocnení k podpisovaniu

za spoločnosť: Ing. Juraj Marko, riaditeľ oblasti Juh

Ing. Tomáš Komárek, vedúci výroby

Bankové spojenie: Tatra banka, a.s.

Číslo účtu: SK58 1100 0000 0026 2304 3487

Zapísaný v: OR Okresného súdu BA I., Odd. Sro, vložka 307/B

(ďalej len „zhotoviteľ“).

Čl. 2. Predmet plnenia diela

- 2.1. Zhotoviteľ sa zaväzuje, že zabezpečí kompletnú dodávku a realizáciu stavebných prác na predmet diela: „**Modernizácia infraštruktúry verejnej osobnej dopravy Veľké Leváre** (ďalej aj ako „Dielo“) v rozsahu podľa spracovanej projektovej dokumentácie a následne výkazu výmer z elektronickej aukcie. Zhotoviteľ sa zaväzuje vykonať predmetné dielo vo vlastnom mene a na vlastnú zodpovednosť.
- 2.2. Predmetom zmluvy je uskutočnenie stavebných prác podľa:
- a) podmienok uvedených v tejto zmluve,
 - b) Projektovej dokumentácie,
 - c) požiadaviek a náležitostí uvedených v časti v prílohe č. 1 tejto zmluvy v súlade s Technickým návrhom riešenia realizácie diela (zákazky) v súlade so súťažnými podkladmi a poskytnutej projektovej dokumentácie civilnej zákazky na uskutočnenie stavebných prác vzťahujúcej sa na predmet zákazky, ktorej výsledkom zadávania je táto zmluva,
 - d) oceneného položkového výkazu výmer, ktorý je Prílohou č. 3 tejto zmluvy (výsledok z elektronickej aukcie),
 - e) platných právnych predpisov súvisiacich s realizáciou predmetu tejto zmluvy,
 - f) Záväzného časového návrhu etáp realizácie diela, Záväzného návrhu realizácie diela – pracovníci a Záväzného návrhu realizácie diela – vozidlá, stroje a zariadenia, ktoré uchádzač predložil vo svojej ponuke ako požiadavku na predmet zákazky určenými verejným obstarávateľom, ktoré tvoria Prílohu č. 4 tejto zmluvy (ďalej aj „návrhy realizácie“),
 - g) požiadaviek a pokynov oprávnených zástupcov objednávateľa, ako aj dojednaní oprávnených zástupcov zmluvných strán na kontrolných poradách (resp. dňoch) stavby, uvedených v stavebnom denníku, alebo inou písomnou formou.
- 2.3. Zhotoviteľ vyhlasuje, že s odbornou starostlivosťou vyhodnotil dokumentáciu podľa čl. 2.2 tejto zmluvy, povahu staveniska, pričom uvedené skutočnosti nebránia riadnej realizácii Diela, a zhotoviteľ tieto skutočnosti zohľadnil vo svojej ponuke.
- 2.4. Zmluvné strany sa zaväzujú v prípade nesúladu tejto zmluvy s podmienkami danými poskytovateľom finančných prostriedkov (ak sa uplatňuje) na realizáciu predmetu tejto zmluvy, zosúladiť podmienky tejto zmluvy s podmienkami danými týmto poskytovateľom (ak sa uplatňuje).

Čl. 3. Čas plnenia

- 3.1. Zmluva o dielo sa uzatvára do ukončenia diela celkom, do jeho písomného protokolárneho odovzdania a prevzatia objednávateľom podľa tejto zmluvy.
- 3.1.1. Lehota plnenia predmetu zákazky podľa čl. 2.1. tejto zmluvy je určená na základe Záväzného časového návrhu etáp realizácie diela, Záväzného návrhu realizácie diela – pracovníci a Záväzného návrhu realizácie diela - vozidlá, stroje a zariadenia (príloha č. 4 tejto zmluvy), ktoré zhotoviteľ ako uchádzač predložil vo verejnom obstarávaní, ktorého výsledkom je táto zmluva, a predstavuje **185 celých kalendárnych dní** odo dňa protokolárneho odovzdania staveniska zhotoviteľovi, pričom objednávateľ odovzdá stavenisko zhotoviteľovi podľa platného právneho poriadku Slovenskej republiky.

- 3.2. Ak zhotoviteľ pripraví dielo na odovzdanie pred dohodnutou lehotou plnenia podľa tejto zmluvy, zaväzuje sa objednávatel' dielo prevziať aj v zhotoviteľom skoršej ponúknuťej lehote.
- 3.3. Dielo je možné realizovať aj počas víkendov a iných voľných dní mimo štátnych sviatkov za predpokladu dodržania osobitných právnych predpisov.

Čl. 4. Cena diela

- 4.1. Cena za zhotovenie predmetu diela v rozsahu podľa Čl. 2. tejto zmluvy je stanovená dohodou zmluvných strán v súlade so zák. č. 18/1996 Z. z. o cenách, vyhláškou č. 87/1996 Z. z., a v súlade s cenovou ponukou zhotoviteľa, ktorú predložil v elektronickej aukcii pri zadávaní zákazky, ktorého výsledkom je táto zmluva, a je vyjadrená zhotoviteľom oceneným výkazom výmer na základe predloženej cenovej ponuky zo dňa 22.04.2022 v zadávaní podlimitnej zákazky, pričom zhotoviteľ ocenil výkaz výmer na základe nasadenia síl a prostriedkov v zmysle predložených záväzných návrhov realizácie.
- 4.2. Cena za zhotovenie celého diela podľa čl. 2. tejto zmluvy 478 982,36 EUR s DPH (slovom štyristosedemdesiatosemtisícdeväťstoosemdesiatdva EUR 36 centov), pričom výška DPH je 79 830,39 EUR a cena bez DPH je 399 151,97 EUR.
- 4.3. Pokiaľ zmluva neustanovuje inak, dohodnutá cena za zhotovenie predmetu zmluvy je stanovená ako maximálna, t. j. cena, ktorú nie je možné prekročiť, ani z dôvodu zmeny cien vstupných materiálov, palív, energií a pod. V prípade, ak sa niektoré práce podľa výkazu výmer nevykonajú, alebo vykonajú v menšom rozsahu, zhotoviteľ tieto nevykonané práce nebude objednávatel'ovi fakturovať a uplatňovať si za ne úhradu.
- 4.4. Objednávatel' neposkytne zhotoviteľovi finančný preddavok.
- 4.5. V cene za zhotovenie diela sú obsiahnuté aj náklady na vybudovanie, prevádzku, údržbu a vypratanie zariadenia staveniska zhotoviteľom.

Čl. 5. Platobné podmienky

- 5.1. Cenu za zhotovenie diela uhradí objednávatel' na základe niekoľkých čiastkových faktúr na pravidelnej báze raz za mesiac na základe mesačnej realizácie diela, ktoré zhotoviteľ vystaví a odošle objednávatel'ovi
- 5.2. Zhotoviteľ musí svoje práce vyúčtovať overiteľným spôsobom. Súčasťou faktúry je súpis vykonaných prác v cenovom ohodnotení.
- 5.3. Súpis vykonaných prác, ktorého cena je predmetom zhotoviteľom vystavenej faktúry, musí byť vopred potvrdený stavebným dozorom, t.j. musí byť opatrený pečiatkou objednávatel'a a podpisom stavebného dozoru. Stavebný dozor je povinný potvrdiť súpis vykonaných prác najneskôr do 7 (sedem) pracovných dní od predloženia súpisu zhotoviteľom. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade, ak stavebný dozor bez vážneho písomného dôvodu neodsúhlasí súpis vykonaných prác

v dohodnutej dobe, platí, že so súpisom vykonaných prác súhlasí a zhotoviteľ je oprávnený vystaviť faktúru na práce v zmysle súpisu vykonaných prác.

- 5.4. Stavebný dozor zabezpečí objednávateľ.
- 5.5. Faktúra musí byť objednávateľovi doručená vrátane všetkých príloh v 4 originálnych vyhotoveniach.
- 5.6. Zhotoviteľ zodpovedá za správnosť a úplnosť faktúr, ktoré musia mať náležitosti daňového dokladu v zmysle zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov a v znení § 3a ods. 1 Obchodného zákonníka a na základe zmluvy o NFP (kód projektu: 302011ASZ9 a názov projektu: Modernizácia infraštruktúry verejnej osobnej dopravy Veľké Leváre
- 5.7. V prípade, že faktúra nebude obsahovať náležitosti uvedené v tejto zmluve, objednávateľ je oprávnený vrátiť ju zhotoviteľovi na doplnenie do 10 dní od doručenia. Súčasťou faktúry taktiež musí byť názov projektu a identifikáciu kódu projektu. V takom prípade sa preruší plynutie lehoty splatnosti a nová lehota splatnosti začne plynúť doručením opravenej faktúry objednávateľovi.
- 5.8. Lehota splatnosti faktúr je **60** dní od doručenia objednávateľovi. V prípade, že splatnosť faktúry prípadne na deň pracovného voľna alebo pracovného pokoja, bude sa za deň splatnosti považovať najbližší nasledujúci pracovný deň.
- 5.9. Platby budú vykonávané bezhotovostným platobným stykom na účet zhotoviteľa. Za zaplatenie faktúry sa považuje odpísanie fakturovanej čiastky z účtu objednávateľa v prospech účtu zhotoviteľa.
- 5.10. Ak je objednávateľ v omeškaní s úhradou faktúry, môže zhotoviteľ účtovať objednávateľovi úrok z omeškania v sadzbe podľa § 369 ods. 2 Obchodného zákonníka.
- 5.11. V súlade s § 41 ods.7 zákona o verejnom obstarávaní sa zmluvné strany dohodli, že v prípade, ak si zhotoviteľ nesplní svoje finančné povinnosti voči subdodávateľom, ktorých zhotoviteľ navrhol na plnenie Diela, t.j. nevykonáva úhrady jednotlivých faktúr za práce a dodávky, ktoré pre neho realizujú objednávateľovi známi subdodávatelia, a zároveň subdodávatelia požiadajú objednávateľa o priamu úhradu za práce a dodávky, objednávateľ poskytne zhotoviteľovi primeranú lehotu na vykonanie nápravy, v ktorej môže zhotoviteľ namietat, že voči subdodávateľovi nemá žiadne podlžnosti, čo musí zhotoviteľ vierohodne preukázať. Počas plynutia takto poskytnutej lehoty je objednávateľ oprávnený zadržať výplatu čiastkových faktúr (resp. konečnú faktúru), vystavených zhotoviteľom až do času, kedy nebudú záväzky zhotoviteľa voči subdodávateľom zaplatené. Počas doby zadržania podľa tohto bodu zmluvy nie je objednávateľ v omeškaní so zaplatením svojich peňažných záväzkov voči Zhotoviteľovi a Zhotoviteľovi nevznikne nárok na žiadne zákonné ani zmluvné sankcie. Pokiaľ nedôjde zo strany zhotoviteľa v lehote poskytnutej objednávateľom k uspokojeniu subdodávateľských nárokov voči zhotoviteľovi a toto uspokojenie nebude v tejto lehote objednávateľovi písomne preukázané alebo nebude objednávateľovi preukázané, že zhotoviteľ nemá voči subdodávateľovi žiadne záväzky, je objednávateľ oprávnený, ale nie povinný, uspokojiť nárok subdodávateľa voči zhotoviteľovi priamo, a tým sa zbaviť svojich

záväzkov voči zhotoviteľovi z tejto zmluvy do výšky pohľadávky subdodávateľa, ktorú objednávatel' uspokojil, s čím zhotoviteľ vyslovuje súhlas. Skutočnosť, že objednávatel' vykoná platbu subdodávateľovi, oznámi objednávatel' zhotoviteľovi minimálne 7 dní pred tým, než objednávatel' faktúru vystavenú subdodávateľom uhradí. Nárok zhotoviteľa na úhradu ceny diela do výšky úhrady vykonanej objednávatel'om priamo subdodávateľovi, zaniká dňom tejto úhrady objednávatel'om subdodávateľovi zhotoviteľa. V prípade, ak zhotoviteľ už objednávatel'ovi príslušné práce fakturoval, je povinný bezodkladne vystaviť opravný daňový doklad bez položiek zodpovedajúcich prácam uhradeným subdodávateľovi objednávatel'om, a prípadne už prijatú platbu zodpovedajúcu týmto prácam objednávatel'ovi vrátiť.

Čl. 6. Záručná doba a zodpovednosť za vady

- 6.1. Zhotoviteľ zodpovedá za to, že predmet tejto zmluvy bude zhotovený podľa technického zadania, projektovej dokumentácie, výkazu výmer a podmienok tejto zmluvy, a že počas záručnej lehoty bude mať vlastnosti dohodnuté v tejto zmluve.
- 6.2. Zhotoviteľ zodpovedá za vady, ktoré predmet má v čase jeho odovzdania objednávatel'ovi. Za vady, ktoré sa prejavili po odovzdaní zákazky, zodpovedá zhotoviteľ iba vtedy, ak boli spôsobené porušením jeho povinností.
- 6.3. Záručná lehota na Dielo je 60 mesiacov a začína plynúť odo dňa odovzdania Diela objednávatel'ovi. Na zabudované prvky, na ktoré zhotoviteľ odovzdal pri odovzdaní a prevzatí diela záručné listy, sa vzťahuje záručná doba podľa týchto záručných listov.
- 6.4. V čase trvania záručnej doby má objednávatel' nárok na bezplatné odstránenie vady. Za vadu sa nepovažuje chyba, ktorá sa vyskytla v dôsledku neprimeraného užívania, úmyselného poškodenia alebo v dôsledku chyby v projektovej dokumentácii.
- 6.5. Nárok na bezplatné odstránenie vady uplatní objednávatel' bezodkladne po zistení tejto vady písomnou formou u zhotoviteľa.
- 6.6. Zhotoviteľ sa zaväzuje začať s odstraňovaním prípadných väd Diela v zmysle bodu 6.2. tohto článku zmluvy do 7 dní od prevzatia písomného uplatnenia oprávnenej reklamácie objednávatel'a a reklamované vady odstrániť v dobe dohodnutej zmluvnými stranami s prihliadnutím na povahu reklamovanej vady. V prípade nepriaznivého počasia alebo iných skutočností, ktoré nastali nezávisle od vôle zhotoviteľa, a ktoré bránia začatiu alebo odstraňovaniu reklamovaných väd, sa zmluvné strany dohodli, že zhotoviteľ začne s odstraňovaním a reklamovanú vadu odstráni bez zbytočného odkladu po odpadnutí prekážky.
- 6.7. Vady a nedorobky zistené pri preberacom konaní budú zapísané v preberacom protokole o odovzdaní a prevzatí stavby s uvedením termínu ich odstránenia. Ďalej bude dojednaný postup, resp. spolupôsobenie objednávatel'a pri ich odstraňovaní. O odstránení všetkých závad, resp. nedorobkov sa vyhotoví záznam, ktorý bude dokladom pre úhradu zadržanej čiastky faktúry.

Čl. 7. Podmienky vykonania diela

- 7.1. Zhotoviteľ zrealizuje dielo na svoje náklady a pri vlastnom zabezpečení bezpečnosti práce a zabezpečení plnenia všetkých legislatívnych opatrení a požiadaviek objednávateľa uvedených v Prílohe č. 1 tejto zmluvy vzťahujúcich sa na zhotovenie diela. Zhotoviteľ zrealizuje dielo silami a prostriedkami, ktoré navrhol v záväzných návrhoch realizácie v súlade s prílohou č. 4 tejto zmluvy, pričom je povinný dodržiavať ich počty druhy a čas nasadenia. Zhotoviteľ zabezpečí projekt dopravného značenia.
- 7.2. Objednávateľ je povinný odovzdať a zhotoviteľ sa zaväzuje prevziať stavenisko pre vykonávanie stavebných prác zbavené práv tretích osôb v termíne do 7 dní po doručení výzvy na prevzatie staveniska zhotoviteľovi objednávateľom.
- 7.3. Objednávateľ je povinný odovzdať stavenisko vypratané tak, aby zhotoviteľ mohol na ňom začať práce v súlade s podmienkami zmluvy.
- 7.4. Ak dielo nebude začaté, zhotoviteľ si nemôže uplatniť ušlý zisk.
- 7.5. Zhotoviteľ zabezpečí na svoje náklady dopravu a skladovanie všetkých materiálov, stavebných hmôt a dielcov, výrobkov, strojov a zariadení a ich presun zo skladu na stavenisko.
- 7.6. Objednávateľ zabezpečí všetky absentujúce rozhodnutia orgánov verejnej správy a iných dotknutých osôb, potrebné pre riadne vykonanie diela v súlade s platným právnym poriadkom Slovenskej republiky, počnúc dňom účinnosti tejto zmluvy.
- 7.7. Zhotoviteľ sa zaväzuje dodržať technológie výstavby a použitie materiálov podľa projektovej dokumentácie bez požadovania zmien projektu. Toto sa nevzťahuje na použitie ekvivalentov uvedených v ponuke zhotoviteľa, ktorú predložil vo verejnom obstarávaní, ktorého výsledkom je táto zmluva.
- 7.8. Zhotoviteľ zodpovedá za bezpečnosť a ochranu zdravia vlastných pracovníkov, za dodržiavanie bezpečnostno – právnych predpisov (najmä v oblasti protipožiarnej ochrany, BOZP a životného prostredia). Zhotoviteľ zodpovedá za činnosti ustanovené v § 3 ods.1 nariadenia vlády č. 396/2006 Z.z.
- 7.9. Za poškodenie podzemných vedení a inžinierskych sietí zodpovedá zhotoviteľ. Zhotoviteľ zodpovedá aj za prestoje vzniknuté z tohto dôvodu a za nároky uplatnené tretími osobami súvisiace s prípadným poškodením týchto vedení a sietí.
- 7.10. Povolenie na dočasné užívanie verejných a iných plôch a na rozkopávky zabezpečí zhotoviteľ. Po ukončení stavby sa zhotoviteľ zaväzuje zabráť verejné priestranstvá ako aj rozkopávky upraviť do pôvodného stavu.
- 7.11. Zhotoviteľ je povinný nahradiť objednávateľovi škodu, ktorú mu spôsobil svojím konaním vrátane nedbanlivosti a to v skutočnom rozsahu, v prípade, ak dielo nebude výlučne z dôvodov na strane Zhotoviteľa vykonané v termíne podľa bodu 3.2. Nárok na náhradu škody nevyklučuje právo objednávateľa uplatniť zmluvnú pokutu v súlade s podmienkami zmluvy.

- 7.12. Ak konanie zhotoviteľa v súvislosti a v čase plnenia Diela má za následok porušenie predpisov v oblasti BOZP, PO a životného prostredia a tieto porušenia budú mať za následok udelenie pokuty objednávateľovi zo strany orgánov verejnej alebo štátnej správy podľa príslušných právnych predpisov, odškodní zhotoviteľ objednávateľa v celej výške zaplatenej pokuty.
- 7.13. Ak konanie zhotoviteľa v súvislosti a v čase plnenia Diela má za následok poškodenia zdravia ľudí a majetku tretích osôb a títo uplatnia nároky voči objednávateľovi, zhotoviteľ odškodní objednávateľa za uspokojenie týchto nárokov v plnej výške.
- 7.14. Zhotoviteľ zodpovedá v plnom rozsahu za škodu na majetku objednávateľa, ktorú spôsobí v súvislosti s plnením predmetu tejto zmluvy.
- 7.15. Zhotoviteľ zodpovedá za čistotu a poriadok na stavenisku. Zhotoviteľ odstráni na vlastné náklady odpady, ktoré sú výsledkom jeho činnosti.
- 7.16. Zhotoviteľ sa zaväzuje vyzvať objednávateľa na kontrolu všetkých prác, ktoré majú byť zakryté alebo sa stanú neprístupnými, minimálne 3 pracovné dni vopred. Ak sa objednávateľ nedostaví a nevykoná kontrolu týchto prác, bude zhotoviteľ pokračovať v prácach. Ak objednávateľ bude dodatočne požadovať odkrytie týchto prác, je zhotoviteľ povinný toto odkrytie vykonať na náklady objednávateľa. Ak sa zistí pri dodatočnej kontrole, že práce neboli riadne vykonané, toto odkrytie bude vykonané na náklady zhotoviteľa.
- 7.17. Zhotoviteľ sa zaväzuje vyzvať minimálne 3 pracovné dni vopred objednávateľa k účasti na skúškach podľa bodu 7.22. tohto článku zmluvy.
- 7.18. Zhotoviteľ je povinný odo dňa prevzatia staveniska viesť o prácach, ktoré vykonáva, stavebný denník. V priebehu pracovného času musí byť denník na stavbe trvalo prístupný. Denné záznamy sa vyhotovujú minimálne vo dvoch vyhotoveniach, po jednom pre každú zmluvnú stranu. Denné záznamy zapisuje oprávnený pracovník zhotoviteľa.
- 7.19. Objednávateľ je povinný sledovať obsah stavebného denníka a pripájať svoje stanovisko k zápisom.
- 7.20. Stavebný dozor bude vykonávať osoba, ktorá ma na to potrebnú kvalifikáciu.
- 7.21. Na objednávateľa prechádza nebezpečenstvo náhodnej skazy alebo zničenia Diela po jeho prevzatí a písomnom odovzdaní zhotoviteľom (podpísaním preberacieho protokolu o prevzatí a odovzdaní stavby).
- 7.22. Podmienkou odovzdania a prevzatia Diela je úspešné vykonanie všetkých skúšok predpísaných osobitnými predpismi, záväznými normami a projektovou dokumentáciou. Doklady o týchto skúškach podmieňujú prevzatie Diela.
- 7.23. O odovzdaní a prevzatí diela spíšu zmluvné strany preberací protokol, ktorý bude obsahovať zhodnotenie prác, súpis prípadných zistených väd, dohodnuté lehoty na ich odstránenie a prehlásenie objednávateľa, že dielo preberá, ako i ďalšie

skutočnosti, ktoré sa pri tomto konaní dohodnú. Ak nedôjde k dohode o prevzatí diela, uvedú sa v zápise stanoviská obidvoch strán a zdôvodnenie neprevzatia diela.

7.24. Dielo má vady brániace užívaniu, ak:

- a) nie je dodané v požadovanej kvalite, alebo vykonanie diela nezodpovedá predmetu dohodnutému v tejto zmluve,
- b) vykazuje nedorobky, t.j. nie je vykonané v celom požadovanom rozsahu,
- c) neboli odovzdané doklady, ktoré bol zhotoviteľ podľa tejto zmluvy povinný odovzdať,
- d) má právne vady v zmysle § 559 Obchodného zákonníka alebo je dielo alebo jeho časť zaťažené inými právami tretích osôb.

7.25. Ak pri preberaní diela objednávateľ zistí, že dielo alebo jeho časť má vady brániace riadnemu užívaniu, dielo neprevzme a spíše so zhotoviteľom zápis o zistených vadách, spôsobe a termíne ich odstránenia. Zhotoviteľ má povinnosť odovzdať dielo po odstránení týchto väd. Po dobu odstraňovania väd zistených pri odovzdávaní diela je zhotoviteľ v omeškaní s plnením predmetu zmluvy.

7.26. Dielo sa považuje za zhotoviteľom odovzdané a objednávateľom prevzaté dňom podpísania preberacieho protokolu zhotoviteľom a objednávateľom v deň ukončenia preberacieho konania, pričom dňom podpísania preberacieho protokolu zástupcami oboch zmluvných strán, prechádza zo zhotoviteľa na objednávateľa vlastnícke právo k dielu a nebezpečenstvo škody na diele.

7.27. Zhotoviteľ sa zaväzuje spolu s dielom odovzdať aj 4 vyhotovenia projektovej dokumentácie so zakreslením všetkých zmien podľa skutočného stavu vykonaných prác.

7.28. Zhotoviteľ ku dňu podpisu zmluvy predloží verejnému obstarávateľovi doklad (úradne osvedčenú kópiu, ktorá tvorí Prílohu č. 5 tejto zmluvy) o poistení pre prípad zodpovednosti za škodu spôsobenú svojou činnosťou s dojednaným poistným plnením minimálne vo výške 200 000 €, s platnosťou a účinnosťou počas celej doby trvania diela.

7.29. Zhotoviteľ bude udržiavať toto poistenie tak, aby poskytovalo krytie za stratu alebo škodu, za ktorú zodpovedá zhotoviteľ v priebehu akýchkoľvek činností počas realizácie diela.

7.30. Zhotoviteľ vyhlasuje, že má oprávnenie vykonávať činnosť v rozsahu Čl. 2. tejto zmluvy. Zhotoviteľ je povinný zabezpečiť počas celej doby realizácie diela platnosť takéhoto oprávnenia. Ak objednávateľ o to požiada, je zhotoviteľ povinný umožniť mu nahliadnuť do tohto oprávnenia, resp. na požiadanie objednávateľa zhotoviť overené fotokópie tohto oprávnenia.

7.31. Zhotoviteľ sa zaväzuje, že dodávku tovarov potrebných pre zhotovenie diela, bude realizovať mimo času dopravnej špičky, dopravu tovarov bude organizovať tak aby zabezpečil čo najväčšie dodávky (na jednu dodávku naloží čo najviac tovarov, pričom dodrží osobitné právne predpisy v oblasti dopravy) a tým zníži dopravné kolóny a emisie.

- 7.32. Zhotoviteľ sa zaväzuje, že bude efektívne a hospodárne využívať zdroje na stavenisku (voda, elektrická energia a pod.). Tiež, sa zhotoviteľ zaväzuje, že zabezpečí recykláciu alebo vhodné zneškodnenie odpadov (obalov a pod.) zo stavebného tovaru.
- 7.33. Zhotoviteľ bude vykonávať pravidelné monitorovanie činností, ktoré majú podstatný a negatívny vplyv na životné prostredie, tieto činnosti zníži na minimálnu mieru, čím zníži zaťaženie životného prostredia realizáciou diela.
- 7.34. Zhotoviteľ sa zaväzuje plniť povinnosti stavebníka vo vzťahu k stavenisku podľa ust. § 43i stavebného zákona a súvisiacich právnych predpisov.
- 7.35. Zhotoviteľ je povinný uhradiť všetky náklady spojené s použitím prípojok – úhrady za médiá prípojkami dodávanými alebo odoberanými a to na základe faktúry vystavenej objednávateľom.
- 7.36. Zhotoviteľ sa zaväzuje platiť svojím subdodávateľom za riadne vykonané práce riadne a včas v prípade, ak si objednávateľ taktiež splnil svoju povinnosť a uhradil zhotoviteľovi cenu za predmetné práce.
- 7.37. Zhotoviteľ sa zaväzuje dodržiavať pokyny stavebného dozoru a to najmä pri koordinácii prác súvisiacich s vedľajšou stavbou Detského ihriska tak, aby došlo k zabezpečeniu súladu prác na oboch projektoch a aby nedochádzalo k zbytočným vzájomným obmedzeniam.

Čl. 8. Zmluvné pokuty

- 8.1. V prípade, ak zhotoviteľ nedokončí Dielo (t.j. Dielo nebude odovzdané a prevzaté v zmysle čl. 7.21 – 7.28 tejto zmluvy) v lehote podľa bodu 3.1.1., je objednávateľ oprávnený uplatniť si voči nemu nárok na zmluvnú pokutu vo výške 0,5 % z ceny Diela uvedenej v Čl. 4., a to za každý začatý deň omeškania.
- 8.2. Za nedodržanie povinností vyplývajúcich z článku 10.7 a 10.8 tejto zmluvy je oprávnený objednávateľ uplatniť voči zhotoviteľovi nárok na zmluvnú pokutu vo výške 1 000 € za každý deň omeškania s povinnosťami uvedenými v článku 10.7 a 10.8 tejto zmluvy, a to aj opakovane.
- 8.3. Ak zhotoviteľ bude vykonávať dielo v rozpore s predloženým Záväzným časovým návrhom etáp realizácie diela a v rozpore s Záväzným návrhom realizácie diela – pracovníci a Záväzným návrhom realizácie diela – vozidlá, stroje a zariadenia (príloha č. 4 tejto zmluvy), a ak v jednotlivých etapách realizácie diela nebudú nasadené sily a prostriedky v zmysle Záväzného návrhu realizácie diela – pracovníci a Záväzného návrhu realizácie diela – vozidlá, stroje a zariadenia, má objednávateľ právo vymáhať od zhotoviteľa zmluvnú pokutu za každé meškanie jednotlivých etáp, či nedodržanie druhov či počtu nasadenia vozidiel, strojov a zariadení a nedodržanie počtu a druhu pracovníkov, 100,- € za každé jedno porušenie aj opakovane.
- 8.4. V prípade, že zhotoviteľ nezloží výkonovú záruku v lehote určenej v článku 11 ods.1 tejto zmluvy má objednávateľ právo vymáhať od zhotoviteľa zmluvnú pokutu za každý deň omeškania 1000 Eur

- 8.5. Zaplacením zmluvnej pokuty podľa tohto článku právo na náhradu škody druhej strany za zodpovedajúce porušenie povinnosti nie je dotknuté.

Čl. 9. Vyššia moc a odstúpenie od zmluvy

- 9.1. Pre účely tejto zmluvy sa za vyššiu moc považujú všetky udalosti, ktoré sa nedajú naplánovať ani prekonať po podpísaní zmluvy, a ktoré sa dajú považovať za neodvratné a neobyčajné udalosti ako napríklad vojna, požiar, záplavy, extrémne poveternostné podmienky, znemožňujúce montáž alebo iné katastrofy, štrajky obmedzenia importu alebo exportu zavedené vládou, ktoré sú mimo vplyvu zmluvných strán a majú podstatný vplyv na plnenie zmluvy (vis maior).
- 9.2. Ak sa splnenie tejto zmluvy stane nemožným do 2 mesiacov od vyskytnutia sa vyššej moci, strana ktorá sa bude chcieť odvolať na vyššiu moc, požiadá druhú stranu o úpravu zmluvy vo vzťahu k predmetu, cene a času plnenia. Ak nedôjde k dohode, má strana, ktorá sa odvolala na vyššiu moc, právo odstúpiť od zmluvy. Účinky odstúpenia nastanú dňom doručenia oznámenia druhej strane.
- 9.3. Objednávateľ i zhotoviteľ sa dohodli za podstatné považovať všetky povinnosti vyplývajúce z tejto zmluvy.
- 9.4. Zhotoviteľ je oprávnený odstúpiť od zmluvy, keď objednávateľ nezaplatí odsúhlasené faktúry do 75 dní po uplynutí dohodnutej lehoty splatnosti.
- 9.5. Objednávateľ môže od tejto zmluvy okamžite odstúpiť, ak je zhotoviteľ v omeškaní s vykonaním diela o viac ako 30 dní a/alebo ak iným podstatným spôsobom porušuje povinnosti vyplývajúce z tejto zmluvy.
- 9.6. Zmluvná strana, ktorá z uvedených dôvodov odstúpi od zmluvy, má právo požadovať od druhej zmluvnej strany náhradu škody, okrem prípadov charakterizovaných ako vyššia moc, resp. zásah úradných miest.
- 9.7. Ďalšie možnosti odstúpenia od zmluvy ustanovuje § 19 zákona o verejnom obstarávaní.

Čl. 10. Ostatné ustanovenia

- 10.1. Zhotoviteľ bude informovať objednávateľa o stave rozpracovanej zákazky na pravidelných kontrolných dňoch, ktoré bude zvolávať objednávateľ, najmenej však raz za jeden mesiac.
- 10.2. Objednávateľ a zhotoviteľ sa zaväzujú, že obchodné a technické informácie, ktoré im boli zverené zmluvným partnerom, nesprístupnia tretím osobám bez jeho písomného súhlasu, alebo tieto informácie nepoužijú pre iné účely, ako pre plnenie podmienok tejto zmluvy.
- 10.3. Zhotoviteľ bude pri plnení Diela postupovať s odbornou starostlivosťou. Zaväzuje sa dodržiavať všeobecne záväzné predpisy, technické normy a podmienky tejto zmluvy. Zhotoviteľ sa bude riadiť projektovou dokumentáciou, výkazom výmer,

zhotoviteľom navrhnutými záväznými návrhmi realizácie diela (príloha č. 4 tejto zmluvy), pokynmi objednávateľa, zápsmi a dohodami oprávnených pracovníkov zmluvných strán a rozhodnutiami a vyjadreniami dotknutých orgánov štátnej správy.

- 10.4. Zmluvné strany majú právo odstúpiť od zmluvy z dôvodov podstatného porušenia povinností podľa tejto zmluvy druhou zmluvnou stranou.
- 10.5. V prípade dočasného prerušenia alebo definitívneho zastavenia prác na Diele z dôvodov na strane objednávateľa, má zhotoviteľ nárok na zaplatenie dohodnutej ceny dovtedy zhotoveného Diela, resp. jeho časti.
- 10.6. Zhotoviteľ berie na vedomie, že subjekty nižšie uvedené majú právo u neho vykonať kontrolu obchodných dokumentov a vecnú kontrolu v súvislosti s realizáciou projektu počas piatich rokov po skončení realizácie schváleného projektu a zhotoviteľ im je povinný poskytnúť potrebnú súčinnosť. Subjektmi oprávnenými na vykonanie kontroly u zhotoviteľa sú:
 - a) Poskytovateľ a ním poverené osoby;
 - b) Útvár vnútorného auditu Riadiaceho orgánu alebo Sprostredkovateľského orgánu a nimi poverené osoby;
 - c) Najvyšší kontrolný úrad SR a ním poverené osoby;
 - d) Orgán auditu, jeho spolupracujúce orgány (Úrad vládneho auditu) a osoby poverené na výkon kontroly/audit;
 - e) Splnomocnení zástupcovia Európskej Komisie a Európskeho dvora audítorov;
 - f) Orgán zabezpečujúci ochranu finančných záujmov EÚ;
 - g) Osoby prizvané orgánmi uvedenými v písmenách a) až f) v súlade s príslušnými právnymi predpismi SR a právnymi aktmi EÚ.
- 10.7. Zhotoviteľ môže realizovať dielo prostredníctvom subdodávateľov, ktorých zoznam tvorí Prílohu č. 6 tejto zmluvy. Ak sa v priebehu plnenia vyskytne objektívna potreba výmeny (zmeny) subdodávateľa, objednávateľ vyžaduje, aby nový subdodávateľ spĺňal podmienku vyplývajúcu z § 32 ods. 1 a § 41 ods. 1 písm. b) zákona o verejnom obstarávaní, pričom tento subdodávateľ musí byť zhotoviteľom oznámený v Návrhu na zmenu subdodávateľa (ďalej len „Návrh na zmenu subdodávateľa“) objednávateľovi minimálne dva pracovné dni predtým než tento nový subdodávateľ začne poskytovať plnenie zhotoviteľovi pri plnení predmetu zmluvy. Preukázanie splnenia osobného postavenia v zmysle zákona o verejnom obstarávaní takejto osoby (subdodávateľa) predloží zhotoviteľ objednávateľovi súčasne s predloženým Návrhom na zmenu subdodávateľa. Zhotoviteľ tiež uvedie údaje o osobe oprávnenej konať za subdodávateľa v rozsahu meno a priezvisko, adresa pobytu, dátum narodenia. Subdodávateľ musí spĺňať povinnosti v zmysle zákona č. 315/2016 Z.z. o registri partnerov verejného sektora a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení nesk. predpisov. Ak zhotoviteľ nepredloží vyššie uvedené dokumenty, takéhoto subdodávateľa nebude objednávateľ v plnení predmetu zákazky akceptovať a takémuto subdodávateľovi, nebude umožnený prístup na miesto plnenia predmetu zmluvy. Ďalej objednávateľ vyžaduje, aby schválený subdodávateľ počas prác dodržiaval požiadavky určené v bezpečno-právnych predpisoch, pričom za prípadné porušenie predpisov takýmto subjektom nesie zodpovednosť zhotoviteľ.

- 10.8. Zhotoviteľ bude realizovať dielo prostredníctvom spôsobilých osôb, kľúčových odborníkov, ktoré použil na preukázanie splnenia podmienok účasti vo verejnom obstarávaní a ktorých zoznam tvorí prílohu č. 7 tejto Zmluvy. Ak sa v priebehu plnenia vyskytne potreba výmeny (zmeny) spôsobilej osoby, kľúčového odborníka, táto zmena spôsobilej osoby, kľúčového odborníka musí byť zhotoviteľom oznámená v Návrhu na zmenu spôsobilej osoby, kľúčového odborníka. (ďalej len „Návrh na inú zmenu“) objednávateľovi minimálne dva pracovné dni predtým než táto nová spôsobilá osoba, kľúčový odborník, začne poskytovať plnenie zhotoviteľovi pri plnení predmetu zmluvy. Zhotoviteľ s Návrhom na inú zmenu predloží dokumenty preukazujúce oprávnenia osôb, o odbornej spôsobilosti či iné preukazy, ktoré vyžadujú osobitné právne predpisy, ak takéto doklady osobitné právne predpisy vyžadujú. Ak zhotoviteľ nepredloží vyššie uvedené dokumenty, takéhoto kľúčového odborníka nebude objednávateľ v plnení predmetu zákazky akceptovať a takémuto kľúčovému odborníkovi nebude umožnený prístup na miesto plnenia predmetu zmluvy. Ďalej objednávateľ vyžaduje, aby spôsobilá osoba, kľúčový odborník, počas prác dodržiavali požiadavky určené v bezpečnostných predpisoch, pričom za prípadné porušenie predpisov takýmto subjektom či strojom a zariadením nesie zodpovednosť zhotoviteľ. Vymenená spôsobilá osoba, kľúčový odborník, musí mať spôsobilosť, na úrovni zodpovedajúcej podmienke účasti vo verejnom obstarávaní, ktorú daná osoba plnila. Pre preukázanie splnenia týchto podmienok predloží zhotoviteľ príslušné doklady.

Čl. 11 Výkonová záruka

- 11.1. Zhotoviteľ sa zaväzuje, že na účet objednávateľa zloží – doručí výkonovú záruku. Zhotoviteľ zloží výkonovú záruku výške 5 % zo zmluvnej ceny za celé dielo bez DPH t.j. vo výške 19 957,60 Eur do 10 dní odo dňa prevzatia staveniska. a to bezhotovostným prevodom na číslo účtu objednávateľa alebo formou bankovej záruky.
- 11.2 Objednávateľ uvoľní (odošle) výkonovú záruku až po splnení predmetu zmluvy zhotoviteľom a to do 30 pracovných dní odo dňa riadneho prevzatia Diela po odstránení väd a nedorobkov uvedených v záverečnom preberacom protokole .
- 11.3 Výkonová záruka slúži na zabezpečenie a krytie akýchkoľvek a všetkých nárokov Objednávateľa voči Zhotoviteľovi.
- 11.4 Zhotoviteľ môže výkonovú záruku vo forme zloženia finančných prostriedkov na účet objednávateľa nahradiť aj bankovou zárukou. Zhotoviteľ v tomto prípade prostredníctvom banky poskytne objednávateľovi do 10 dní odo dňa prevzatia staveniska bankovú záruku vo výške 5 % z ceny diela bez DPH na zabezpečenie splnenia všetkých peňažných záväzkov zhotoviteľa, ktoré mu voči objednávateľovi vzniknú v zmysle tejto zmluvy. Zhotoviteľ sa zaväzuje v bankovej záruke dodržať tieto podmienky:
- 11.4.1 Banková záruka slúži na zabezpečenie akéhokoľvek peňažného záväzku zhotoviteľa, ktorý mu vznikne voči objednávateľovi na základe zákona alebo tejto zmluvy v súvislosti s realizáciou diela uvedeného v tejto zmluve.
- 11.4.2 Banková záruka je neodvolateľná a banka z nej poskytne plnenie na prvú výzvu objednávateľa. Platnosť tejto záručnej listiny musí byť minimálne do 31.12.2022 s možným predĺžením na výzvu objednávateľa a to v prípade, že sa v priebehu plnenia diela objavia prípady vis major a z tohto dôvodu dôjde k predĺženiu lehoty na vykonanie diela.
- 11.4.3 Banka poskytne objednávateľovi plnenie z bankovej záruky po tom, ako jej predloží výzvu objednávateľa adresovanú banke na plnenie z bankovej záruky a

list objednávateľa adresovaný zhotoviteľovi, v ktorom objednávateľ upozorňuje zhotoviteľa na nesplnenie alebo neplnenie povinností zhotoviteľa splniť peňažný záväzok voči objednávateľovi, ktorý mu vznikol podľa zákona alebo tejto zmluvy a zhotoviteľ preukázateľne neodstráni neplnenie povinností, alebo svoje nedostatky pri plnení zmluvy.

Čl. 12. Záverečné ustanovenia

- 12.1. Práva a povinnosti oboch zmluvných strán, pokiaľ nie sú stanovené touto zmluvou, sa riadia Obchodným zákonníkom a súvisiacimi predpismi.
- 12.2. Akékoľvek zmeny a doplnky tejto zmluvy sa budú robiť formou písomných dodatkov potvrdených obidvoma zmluvnými stranami, pokiaľ nebudú v rozpore s § 18 ods. 2 zákona o verejnom obstarávaní.
- 12.3. Túto zmluvu sú zmluvné strany oprávnené meniť vo forme písomného dodatku k tejto zmluve počas jej trvania najmä, nie však výlučne, v nasledovných prípadoch, ak:
 - 12.3.1. ide o úpravu ceny uvedenej v čl. 4 ods. 4.2 tejto zmluvy smerom nadol z dôvodu vzniku časti predmetu zmluvy, ktoré sa počas plnenia zmluvy prejavili ako časti predmetu zmluvy, ktoré nie je potrebné k splneniu predmetu zmluvy zrealizovať,
 - 12.3.2. ide o dopĺňajúce časti diela bližšie špecifikované v čl. IV tejto zmluvy, ktoré sú nevyhnutné pre splnenie predmetu zmluvy, avšak nie sú zahrnuté v tejto zmluve, nakoľko ich poskytuje ich pôvodný zhotoviteľ a zmena zhotoviteľa nie je možná z ekonomických alebo technických dôvodov, pričom ide najmä o požiadavku vzájomnej zameniteľnosti alebo interoperability s existujúcim dielom definovaným podľa tejto zmluvy a spôsobí objednávateľovi významné ťažkosti alebo podstatnú duplicitu nákladov, pričom hodnota všetkých oprávnených zmien nepresiahne 50% hodnoty pôvodnej zmluvy podľa čl. 4 ods. 4.2 tejto zmluvy,
 - 12.3.3. ich potreba vyplynula z okolností, ktoré objednávateľ nemohol pri vynaložení náležitej starostlivosti predvídať,
 - 12.3.4. ide najmä o zmenu termínu plnenia z dôvodov:
 - a) vzniku skutočností definovaných ako vyššia moc,
 - b) vzniknutých nepredvídaných prekážok zo strany objednávateľa.
- 12.4. Práva a povinnosti z tejto zmluvy o dielo predchádzajú aj na prípadných právnych nástupcov obidvoch zmluvných strán.
- 12.5. Zhotoviteľ nie je, bez predchádzajúceho písomného súhlasu objednávateľa, oprávnený postúpiť akúkoľvek pohľadávku voči objednávateľovi na tretiu osobu.
- 12.6. Zhotoviteľ nie je oprávnený jednostranne započítať akúkoľvek svoju pohľadávku voči pohľadávke objednávateľa, pokiaľ sa zmluvné strany nedohodnú inak.
- 12.7. Obidve zmluvné strany sa zaväzujú ohlásiť všetky zmeny údajov dôležitých pre bezproblémové plnenie zmluvy druhej strane.
- 12.8. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú prílohy:

- Príloha č. 1 – Technický návrh riešenia realizácie diela
 Príloha č. 2 – Návrh na plnenie kritérií zo dňa 22.04.2022
 Príloha č. 3 – Ocenený výkaz výmer zo dňa 22.04.2022
 Príloha č. 4 – Záväzné návrhy realizácie diela
 Príloha č. 5 – Overená kópia poisťnej zmluvy zodpovednosti za škodu
 Príloha č. 6 – Údaje o subdodávateľoch v zmysle § 41 ods. 3 zákona o verejnom obstarávaní
 Príloha č. 7 – Zoznam spôsobilých osôb, kľúčových odborníkov

- 12.9. Táto zmluva nadobudne platnosť podpisom zmluvných strán. Účinnosť nadobudne nasledujúci deň po zverejnení na webovom sídle objednávateľa v súlade s § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov, v spojení s § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe ku informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
- 12.10. Objednávateľ ako Prijímateľ NFP si vyhradzuje právo bez akýchkoľvek sankcií odstúpiť od zmluvy s Dodávateľom v prípade, kedy ešte nedošlo k plneniu zo zmluvy medzi Objednávateľom a Dodávateľom a výsledky finančnej kontroly Poskytovateľa NFP neumožňujú financovanie výdavkov vzniknutých z obstarávania stavebných prác alebo iných postupov.

Vo Veľkých Levároch, dňa: 06.06.2022
 Za objednávateľa:

Ing. Richard Nimsch
 starosta obce



V Bratislave, dňa: 03.06.2022
 Za zhotoviteľa:



Ing. Juraj Marko
 riaditeľ oblasti Juh

Ing. Tomáš Komárek
 vedúci výroby

TECHNICKÝ NÁVRH RIEŠENIA

Predmetom riešenia stavby je modernizácia infraštruktúry verejnej dopravy v obci Veľké Leváre. Riešené územie sa nachádza v tesnej blízkosti železničnej stanice Veľké Leváre, ktorá tvorí prestupový uzol medzi vlakovou a autobusovou dopravou. V rámci riešeného územia je aj návrh usporiadania individuálnej dopravy. V rámci realizácie bude vyriešený prestupný bod pre cestujúcich do autobusovej dopravy, individuálnej dopravy a cyklistickej dopravy.

- Prístupová komunikácia je priamo napojená na cestu III/1100 cez jestvujúcu križovatku
- Dopravné riešenie

Realizácia rieši jednotlivé časti v zmysle projektovej dokumentácie:

- zastávka HD
- chodník
- priechod pre chodcov
- parkovisko
- prístupová komunikácia a parkovisko
- informačný systém
- prístrešok
- verejné osvetlenie
- prívod NN pre vybavenosť prístrešku-informačnú tabuľu
- osvetlenie priechodov pre chodcov
- ochrana kábla, kolektor pre káblovody

NÁVRH NA PLNENIE KRITÉRIÍ

Verejný obstarávateľ: obec Veľké Leváre, Štefánikova 747, 908 73 Veľké Leváre

Názov predmetu zákazky: "Modernizácia infraštruktúry verejnej osobnej dopravy Veľké Leváre"2

Údaje: Obchodné meno uchádzača: Swietelsky-Slovakia spol. s r.o.
Sídlo alebo miesto podnikania uchádzača: Mokráň záhon 4, 821 04 Bratislava

Index	Hodnotené kritérium	Návrh na plnenie kritéria
1.	A. Celková cena za predmet zákazky s DPH vyjadrená v EUR	<u>478 982,36 EUR</u>
2.	B. Lehota výstavby (lehota plnenia predmetu zákazky) vyjadrená v celých kalendárnych dňoch odo dňa odovzdania staveniska	<u>185</u>

Určenie kritéria A.:

Cena za celý predmet zákazky vyjadrená v EUR bez DPH	Výška DPH/výška DPH vyjadrená v EUR	Cena za celý predmet zákazky vyjadrený v EUR vrátane DPH
399 151,97	79 830,39	478 982,36

V Bratislave, dňa 22.04.2022



SWIETELSKY
Slovakia spol. s r.o.
Mokráň záhon 4
SK-821 04 Bratislava

Ing. Juraj Marko
riadiateľ oblasti Juh

Ing. Tomáš Komárek
vedúci výroby

na základe plnej moci

Poradie	Kód	Názov	Množstvo	Merná jednotka	Jednotková cena	Celková cena
1.		Celkové hodnotenie	1		99,94594595	99,94594595
1.1.		Celková cena v EUR bez DPH (JC) / s DPH (CC)	1,2		399 151,97	478 982,36
1.1.1.		Modernizácia infraštruktúry verejnej osobnej dopravy Veľké Laváre	1		399 151,97	399 151,97
1.1.1.1.		Kábelovod	1		36 278,92	36 278,92
1.1.1.1.1.		PRÁCE A DODÁVKY HSV	1		36 278,92	36 278,92
1.1.1.1.1.1.		1 - ZEMNÉ PRÁCE	1		11 327,20	11 327,20
1.1.1.1.1.1.1.		Odstránenie podkladov alebo krytov z betónu prost. hr. do 30 cm, do 200 m2	76	m2	12,41	943,16
1.1.1.1.1.1.2.		Odstránenie podkladov alebo krytov živých hr. do 15 cm, do 200 m2	76	m2	5,41	411,16
1.1.1.1.1.1.3.		Hĺbenie jám nezapaž. v horn. tr. 3 do 100 m3	61,25	m3	14,25	872,81
1.1.1.1.1.1.4.		Príplatok za lepiivosť v horn. tr. 3	30,625	m3	0,31	9,49
1.1.1.1.1.1.5.		Hĺbenie rýh šírka do 2 m v horn. tr. 3 do 100 m3	76,8	m3	34,16	2 623,41
1.1.1.1.1.1.6.		Príplatok za lepiivosť horniny tr.3 v rýhach š. do 200 cm	38,4	m3	0,31	11,90
1.1.1.1.1.1.7.		Zvislé premiestnenie výkopu horn. tr. 1-4 do 2,5 m	138,05	m3	5,13	708,20
1.1.1.1.1.1.8.		Vodorovné premiestnenie výkopu do 10000 m horn. tr. 1-4	138,05	m3	4,95	683,33
1.1.1.1.1.1.9.		Poplatok za uloženie - zemina	138,05	m3	12,50	1 725,63
1.1.1.1.1.1.10.		Zásyp zhutnený jám, rýh, šachiet alebo okolo objektu	92,594	m3	4,80	444,45
1.1.1.1.1.1.11.		Štrkopiesok	92,594	m3	31,25	2 893,50
1.1.1.1.1.2.		3 - ZVISLÉ A KOMPLETNÉ KONŠTRUKCIE	1		8 841,54	8 841,54
1.1.1.1.1.2.1.		Teleso rúrk. kábelovodu z pros. betónu tr. B7,5 v otvor. výkope	14,894	m3	205,24	3 056,80
1.1.1.1.1.2.2.		Debnenie stien telesa kábelovodu rúrkového	38,4	m2	26,16	1 004,54
1.1.1.1.1.2.3.		Čistenie a kalibrovanie otvorov telesa kábelovodu	352	m	1,25	440,00
1.1.1.1.1.2.4.		Kábelovod z rúrok tvrdého PVC 110/5,3 mm v otvor. výkope	288	m	9,99	2 877,12
1.1.1.1.1.2.5.		Kábelovod z rúrok tvrdého PVC 200 mm v otvor. výkope	64	m	22,86	1 463,04
1.1.1.1.1.3.		4 - VODOROVNÉ KONŠTRUKCIE	1		430,19	430,19
1.1.1.1.1.3.1.		Lôžko pod potrubie, stoky v otv. výk. z piesku a štrkopiesku	7,968	m3	53,99	430,19
1.1.1.1.1.4.		5 - KOMUNIKÁCIE	1		2 571,46	2 571,46
1.1.1.1.1.4.1.		Vyspravenie podkladu po prekopoch podkladným betónom	19	m3	131,10	2 490,90
1.1.1.1.1.4.2.		Postrek živ. infiltračný s posypom kam. z asfaltu 1 kg/m2	76	m2	1,06	80,56
1.1.1.1.1.5.		8 - RÚROVÉ VEDENIA	1		9 214,38	9 214,38
1.1.1.1.1.5.1.		Kábelová komora bet. V4 B20 hr. 20 cm, sv. do 2,1 m pl. do 6m2	2	kus	4 166,25	8 332,50
1.1.1.1.1.5.2.		Vstup do kábel. komory z bet. vodos.B20 so stenami hr. 20 cm	0,67	m	462,50	309,88
1.1.1.1.1.5.3.		Osadenie poklopov liatinových, ocel. s rámom do 150 kg	2	kus	98,50	197,00
1.1.1.1.1.5.4.		Poklop liatinový s rámom 600x600 D400 uzamykateľný	2	kus	187,50	375,00
1.1.1.1.1.6.		9 - OSTATNÉ KONŠTRUKCIE A PRÁCE	1		3 894,15	3 894,15
1.1.1.1.1.6.1.		Výstuž podkladného betónu zo zvar. sietí KARI	0,368	t	2 683,29	987,45
1.1.1.1.1.6.2.		Rezanie stávajúceho živého krytu alebo podkladu hr. do 15 cm	80	m	5,63	450,40
1.1.1.1.1.6.3.		Rezanie stávajúceho betónového krytu alebo podkladu hr. do 10 cm	80	m	8,13	650,40
1.1.1.1.1.6.4.		Skladné na skládke - živčná suť	24,016	t	12,50	300,20
1.1.1.1.1.6.5.		Skladné na skládke - ostatná suť	38	t	12,50	475,00
1.1.1.1.1.6.6.		Vodor. doprava sute po suchu do 1 km	62,016	t	4,10	254,27
1.1.1.1.1.6.7.		Príplatok za každý ďalší 1 km sute	558,144	t	0,38	212,03
1.1.1.1.1.6.8.		Presun hmôt pre kábelovody	300,182	t	1,88	564,34
1.1.1.2.		Komunikácie a spevnené plochy	1		299 874,37	299 874,37
1.1.1.2.1.		PRÁCE A DODÁVKY HSV	1		285 501,41	285 501,41
1.1.1.2.1.1.		1 - ZEMNÉ PRÁCE	1		27 782,45	27 782,45
1.1.1.2.1.1.1.		Rozobratie dlažby pre chodcov z betón. dlaždíc alebo tvárnic	12	m2	4,46	53,52
1.1.1.2.1.1.2.		Odstránenie podkladov alebo krytov z kameniva ťaž. hr. do 10 cm, do 200 m2	12	m2	3,91	46,92
1.1.1.2.1.1.3.		Odstránenie podkladov alebo krytov z betónu prost. hr. do 15 cm, do 200 m2	12	m2	16,56	198,72
1.1.1.2.1.1.4.		Odstránenie podkladov alebo krytov z kameniva drv. hr. do 10 cm, nad 200 m2	620	m2	1,86	1 153,20
1.1.1.2.1.1.5.		Odstránenie podkladov alebo krytov z betónu prost. hr. do 30 cm, nad 200 m2	620	m2	12,68	7 861,60
1.1.1.2.1.1.6.		Odstránenie podkladov alebo krytov živých hr. do 15 cm, nad 200 m2	620	m2	3,45	2 139,00
1.1.1.2.1.1.7.		Frézovanie živ. krytu hr. do 4 cm, š. do 75 cm alebo do 500m2	1528	m2	1,58	2 414,24
1.1.1.2.1.1.8.		Frézovanie živ. krytu hr. do 6 cm, š. do 75 cm alebo do 500m2	1493	m2	2,89	4 314,72
1.1.1.2.1.1.9.		Vytrhanie krajníkov alebo obrubníkov stojatých	40	m	3,56	142,40
1.1.1.2.1.1.10.		Odstránenie ornice s premiestnením do 50 m	131	m3	2,59	339,29
1.1.1.2.1.1.11.		Odkopávky a prekopávky nezapaž. v horn. tr. 3 nad 100 do 1 000 m3	157,35	m3	4,36	686,04
1.1.1.2.1.1.12.		Príplatok za lepiivosť horniny tr.3	78,675	m3	0,31	24,38

1.1.1.2.1.1.13.	Hĺbenie rýh šírka do 60 cm v horn. tr. 3 do 100 m3	21,6	m3	11,88	256,6
1.1.1.2.1.1.14.	Priplatok za lepivosť horniny tr. 3 v rýhach š. do 60 cm	10,8	m3	0,31	3,3
1.1.1.2.1.1.15.	Vodorovné premiestnenie výkopu do 10000 m horn. tr. 1-4	309,95	m3	4,95	1 534,2
1.1.1.2.1.1.16.	Nakladanie výkopku nad 100 m3 v horn. tr. 1-4	131	m3	1,11	145,4
1.1.1.2.1.1.17.	Poplatok za uloženie - zemina	178,95	m3	12,50	2 236,6
1.1.1.2.1.1.18.	Uloženie sypaniny na skládku	131	m3	3,66	479,4
1.1.1.2.1.1.19.	Založenie parkového trávniku výševom v rovine	400	m2	1,00	400,0
1.1.1.2.1.1.20.	Zmes trávna parková okrasná	12	kg	8,75	105,0
1.1.1.2.1.1.21.	Založenie trávniku vo veget. prefabr. výsev semena v rovine	95	m2	1,50	142,5
1.1.1.2.1.1.22.	Zmes trávna parková okrasná	2,85	kg	8,75	24,9
1.1.1.2.1.1.23.	Substrát záhradnícky B VL	3,3	m3	43,75	144,3
1.1.1.2.1.1.24.	Úprava pláne v zárezoch v horn. tr. 1-4 so zhutnením	1583,9	m2	0,71	1 124,5
1.1.1.2.1.1.25.	Doplnenie ornice hr. do 5 cm v rovine	400	m2	2,13	852,0
1.1.1.2.1.1.26.	Substrát záhradnícky B VL	20	m3	43,75	875,0
1.1.1.2.1.1.27.	Obrobenie pôdy hrabaním v rovine	400	m2	0,21	84,0
1.1.1.2.1.2.	2 - ZÁKLADY	1		4 211,61	4 211,6
1.1.1.2.1.2.1.	Trativody z flexodrenážnych rúr DN 160 so štrk. lôžkom a obsypom	180	m	21,04	3 787,2
1.1.1.2.1.2.2.	Vrstva z geotextílie Tatrutex PP 300g/m2 prisýpaním	197,4	m2	2,15	424,4
1.1.1.2.1.3.	3 - ZVISLÉ A KOMPLETNÉ KONŠTRUKCIE	1		307,53	307,5
1.1.1.2.1.3.1.	Uloženie rúrky kábelovodu 3x HDPE do priem. 12 mm	67	m	4,59	307,5
1.1.1.2.1.4.	4 - VODOROVNÉ KONŠTRUKCIE	1		2 277,25	2 277,2
1.1.1.2.1.4.1.	Priplatok za každý ďalší 1 cm hrúbky podkladu z cem. malty nad 5 cm	910,9	m2	2,50	2 277,2
1.1.1.2.1.5.	5 - KOMUNIKÁCIE	1		153 368,93	153 368,9
1.1.1.2.1.5.1.	Podklad z kameniva hrub. drv. 32-63 mm s výpl. kamenivom hr. 25 cm	59	m2	13,38	789,4
1.1.1.2.1.5.2.	Štrk hlinitý 0-4 hr. 5 cm (podiel hliny 25 - 30 %)	95	m2	6,36	604,2
1.1.1.2.1.5.3.	Podklad zo štrkodrtie hr. 10 cm	218,5	m2	6,16	1 345,9
1.1.1.2.1.5.4.	Štrk hlinitý 0-16 hr. 12 cm (podiel hliny 25 - 30 %)	95	m2	5,61	532,9
1.1.1.2.1.5.5.	Podklad zo štrkodrtie hr. 15 cm	102,4	m2	7,35	752,6
1.1.1.2.1.5.6.	Podklad zo štrkodrtie 0-45 hr. 24 cm	577,5	m2	9,94	5 740,3
1.1.1.2.1.5.7.	Podklad zo štrkodrtie hr. 25 cm	619,5	m2	13,38	8 288,9
1.1.1.2.1.5.8.	Štrk hlinitý 0-32 hr. 25 cm (podiel hliny 25 - 30 %)	95	m2	9,36	889,2
1.1.1.2.1.5.9.	Podklad z prostého betónu tr. B 12,5-B 15 hr. 10 cm	218,5	m2	11,48	2 508,3
1.1.1.2.1.5.10.	Podklad z kameniva spevn. cementom KZC 1, hr. 13 cm	550	m2	11,95	6 572,5
1.1.1.2.1.5.11.	Podklad z kameniva spevn. cementom KZC 12/15, hr. 21 cm	590	m2	16,49	9 729,1
1.1.1.2.1.5.12.	Postrek živ. infiltračný s posypom kam. z asfaltu 2 kg/m2	550	m2	1,38	759,0
1.1.1.2.1.5.13.	Postrek živ. spojovací z cestnej emulzie do 0,8 kg/m2	550	m2	1,06	583,0
1.1.1.2.1.5.14.	Postrek živ. spojovací modifikovaný do 0,8 kg/m2	3395	m2	0,56	1 901,2
1.1.1.2.1.5.15.	Betón asfaltový ACp 22 hr. 9 cm	550	m2	19,69	10 829,5
1.1.1.2.1.5.16.	Betón asfaltový ACI 16 modif. MCA-Apollobit 6 hr. 60 mm	1955	m2	14,81	28 953,5
1.1.1.2.1.5.17.	Betón asfaltový ACo 11 modif. MCA-Apollobit 65 hr. 40 mm	1990	m2	11,31	22 506,9
1.1.1.2.1.5.18.	Betónová ražba CRETEPRINT hr. 250 mm s dvojvýstužou 8/100/100	59	m2	156,25	9 218,7
1.1.1.2.1.5.19.	Montáž dočasného DZ - dopravná značka	115	kus	2,50	287,5
1.1.1.2.1.5.20.	Demontáž dočasného DZ - dopravná značka	115	kus	1,25	143,7
1.1.1.2.1.5.21.	Prenájom - dopravná značka	2200	kus	1,25	2 750,0
1.1.1.2.1.5.22.	Prenájom - plastový podstavec + stĺpik	2115	kus	0,63	1 332,4
1.1.1.2.1.5.23.	Kladenie betónovej dlažby do lôžka z cem. malty	910,9	m2	22,31	20 322,1
1.1.1.2.1.5.24.	Dlažba pre nevidiacich 40/40/8 cm (drážková) červená	45,248	m2	26,25	1 187,7
1.1.1.2.1.5.25.	Dlažba pre nevidiacich 40/40/8 cm (nopová) červená	58,176	m2	26,25	1 527,1
1.1.1.2.1.5.26.	Dlažba zámková drenážna bet. hr. 80 mm sivá	595,9	m2	15,00	8 938,5
1.1.1.2.1.5.27.	Dlažba zámková KLASIKO hr. 60 mm sivá	220,685	m2	10,00	2 206,8
1.1.1.2.1.5.28.	Kladenie vegetačných dlaždíc na cesty hr. 8 cm do 300 m2	95	m2	13,34	1 267,3
1.1.1.2.1.5.29.	Tvárnica zatravnovacia VEGA 61,0x40,50x8,0 cm sivá	95,95	m2	9,38	900,0
1.1.1.2.1.6.	9 - OSTATNÉ KONŠTRUKCIE A PRÁCE	1		97 553,64	97 553,6
1.1.1.2.1.6.1.	Ostatné konštrukcie a práce	1		85 340,28	85 340,2
1.1.1.2.1.6.1.1.	Oceľové zábradlie dvojradové so zabet. stĺpikov - dodávka, montáž	10	m	168,75	1 687,5
1.1.1.2.1.6.1.2.	Osadenie zvislých cest. dopr. značiek na stĺpiky, konzoly alebo objekty	25	kus	40,00	1 000,0
1.1.1.2.1.6.1.3.	Značky dopravné reflexné P1	2	kus	62,50	125,0
1.1.1.2.1.6.1.4.	Značky dopravné reflexné B2	1	kus	62,50	62,5
1.1.1.2.1.6.1.5.	Značky dopravné reflexné B27a	1	kus	62,50	62,5
1.1.1.2.1.6.1.6.	Značky dopravné reflexné B27b	1	kus	68,75	68,7
1.1.1.2.1.6.1.7.	Značky dopravné reflexné B34	1	kus	68,75	68,7
1.1.1.2.1.6.1.8.	Značky dopravné reflexné C6a	1	kus	62,50	62,5
1.1.1.2.1.6.1.9.	Značky dopravné reflexné C6b	1	kus	62,50	62,5
1.1.1.2.1.6.1.10.	Značky dopravné reflexné C6c	2	kus	62,50	125,0
1.1.1.2.1.6.1.11.	Značky dopravné reflexné IP3b	1	kus	62,50	62,5
1.1.1.2.1.6.1.12.	Značky dopravné reflexné IP6	3	kus	62,50	187,5
1.1.1.2.1.6.1.13.	Značky dopravné reflexné IP13a	2	kus	62,50	125,0
1.1.1.2.1.6.1.14.	Značky dopravné reflexné IP13c	1	kus	62,50	62,5

1.1.1.2.1.6.1.15.	Značky dopravné reflexné IP16	2	kus	62,50	125,0
1.1.1.2.1.6.1.16.	Značky dopravné reflexné II7a	1	kus	62,50	62,5
1.1.1.2.1.6.1.17.	Značky dopravné reflexné E1	2	kus	62,50	125,0
1.1.1.2.1.6.1.18.	Značky dopravné reflexné E15	2	kus	62,50	125,0
1.1.1.2.1.6.1.19.	Označník MHD	1	kus	312,50	312,5
1.1.1.2.1.6.1.20.	Stĺpik na dopravnú značku - krátky	4	kus	35,00	140,0
1.1.1.2.1.6.1.21.	Stĺpik na dopravnú značku	19	kus	40,00	760,0
1.1.1.2.1.6.1.22.	Vodorovné značenie krytov striek. farbou, deliace čiary š. 12 cm	303	m	1,56	472,6
1.1.1.2.1.6.1.23.	Z8a Vodiaci pás pre nevid. - plast za studena š 450 mm	9,8	m	30,00	294,0
1.1.1.2.1.6.1.24.	Príplatok za reflexnú úpravu balotínovú, deliace čiaryš. 12 cm	303	m	0,01	3,0
1.1.1.2.1.6.1.25.	Vodorovné značenie krytov striek. farbou, čiary, zebry, šípky, násypy	30,7	m2	18,75	575,6
1.1.1.2.1.6.1.26.	Príplatok za reflexnú úpravu balotínovú, čiary, zebry, šípky	30,7	m2	0,01	0,3
1.1.1.2.1.6.1.27.	Predznač. pre vodor. znač. náter. hmot., del. čiary, pásiky	303	m	0,19	57,5
1.1.1.2.1.6.1.28.	Predznač. pre vodor. znač. náter. hmot., čiary, zebry, šípky, násypy	30,7	m2	0,31	9,5
1.1.1.2.1.6.1.29.	Osadenie záhonového obrubníka betónového do lôžka z betónu s bočnou oporou	49	m	13,51	661,5
1.1.1.2.1.6.1.30.	Obrubník záhonový PREMAC (ABO 5-8)	49,49	kus	1,88	93,0
1.1.1.2.1.6.1.31.	Osadenie chodník. obrubníka betónového ležatého s oporou do lôžka z betónu	15	m	55,68	835,2
1.1.1.2.1.6.1.32.	Obrubník kasselský dl. 1000 mm	15,15	kus	156,25	2 367,1
1.1.1.2.1.6.1.33.	Osadenie chodník. obrubníka betónového stojateho s oporou do lôžka z betónu	510	m	14,44	7 364,4
1.1.1.2.1.6.1.34.	Obrubník cestný so skosením 100/26/15	207,05	kus	5,13	1 062,1
1.1.1.2.1.6.1.35.	Obrubník cestný bez skosenia 100/26/15	308,05	kus	5,75	1 771,2
1.1.1.2.1.6.1.36.	Lôžko pod obrubníky, krajníky, obruby z betónu tr. B 12,5 - B 15	0,6	m3	144,56	86,7
1.1.1.2.1.6.1.37.	Dilatačné škáry vkladane, vyplnené kamenivom ťaženým	141	m	10,63	1 498,8
1.1.1.2.1.6.1.38.	Rezanie stávajúceho živčného krytu alebo podkladu hr. do 5 cm	70	m	2,38	166,6
1.1.1.2.1.6.1.39.	Rezanie stávajúceho živčného krytu alebo podkladu hr. do 15 cm	80	m	5,63	450,4
1.1.1.2.1.6.1.40.	Skladné na skládke - živčná suť	583,226	t	12,50	7 290,3
1.1.1.2.1.6.1.41.	Skladné na skládke - ostatná suť	402,676	t	12,50	5 033,4
1.1.1.2.1.6.1.42.	Vodor. doprava sute po suchu do 1 km	978,446	t	4,10	4 011,6
1.1.1.2.1.6.1.43.	Príplatok za každý ďalší 1 km sute	8806,014	t	0,38	3 346,2
1.1.1.2.1.6.1.44.	Vodor. doprava vybúraných hmôt po suchu do 5 km	7,456	t	5,48	40,8
1.1.1.2.1.6.1.45.	Príplatok za každých ďalších 5 km vybúr. hmôt nad 5km	7,456	t	0,63	4,7
1.1.1.2.1.6.1.46.	Presun hmôt pre komunikácie a plochy letísk, kryt živčný	2495,878	t	17,00	42 429,9
1.1.1.2.1.6.2.	Krytá zastávka - atypický výrobok	1		12 213,36	12 213,3
1.1.1.2.1.6.2.1.	Výkopové práce	1		12 213,36	12 213,3
1.1.1.2.1.6.2.1.1.	Odkopávka a prekopávka nezapažená v hornine 3, do 100 m3	3	m3	15,00	45,0
1.1.1.2.1.6.2.1.2.	Výkop ryhy do šírky 600 mm v horn.3 do 100 m3	1,44	m3	18,75	27,0
1.1.1.2.1.6.2.1.3.	Príplatok k cenám za lepivosť horniny triedy 3	4,44	m3	1,25	5,5
1.1.1.2.1.6.2.1.4.	Vodorovné premiestnenie výkopku tr.1-3 do 3000 m	4,44	m3	6,25	27,7
1.1.1.2.1.6.2.1.5.	Nakladanie neufahnutého výkopku z hornín tr.1-4 do 100 m3	4,44	m3	3,75	16,6
1.1.1.2.1.6.2.1.6.	Uloženie sypaniny do násypu súdržnej horniny s mierou zhutnenia	4,44	m3	2,50	11,1
1.1.1.2.1.6.2.1.7.	Uloženie sypaniny na skládku do 100 m3	4,44	m3	2,50	11,1
1.1.1.2.1.6.2.1.8.	Vodorovné premiestnenie výkopku a uloženie na skládku	4,44	m3	11,25	49,9
1.1.1.2.1.6.2.1.9.	Poplatok za skládku	4,44	m3	12,50	55,5
1.1.1.2.1.6.2.1.10.	Betón základových pätiok, prostý tr.C 10/15	1,44	m3	156,25	225,0
1.1.1.2.1.6.2.1.11.	Betón základových pásov, prostý tr.C 10/15	3	m3	168,75	506,2
1.1.1.2.1.6.2.1.12.	Murivo nadzákladové z lomového kameňa rubové so zatrením škár na maltu cementovú	2,4	m3	312,50	750,0
1.1.1.2.1.6.2.1.13.	Výstuž betónových stien, z ocele 10 425	0,192	t	2 437,50	468,0
1.1.1.2.1.6.2.1.14.	Zatretie škár murovaných stien z tehál alebo kameňa	16	m2	12,50	200,0
1.1.1.2.1.6.2.1.15.	Náter muríva - impregnačný	16	m2	2,50	40,0
1.1.1.2.1.6.2.1.16.	Montáž viazaných konštrukcií pohľadových krovov prierezu nad 288 cm2 z dreva sušeného, s opracovanými spojmi	24	m	31,25	750,0
1.1.1.2.1.6.2.1.17.	Zvláštne výkony hobľovania reziva na stavenisku, jednostrane hranoly do nad 250 cm2	24	m	37,50	900,0
1.1.1.2.1.6.2.1.18.	Montáž konštrukcií z fošní, hranolov, hranolok s prierezovou plochou nad 250cm2	24	m	50,00	1 200,0
1.1.1.2.1.6.2.1.19.	Spojovacie prostriedky pre viazané konštrukcie krovov+uchytenie skla - nerez	0,614	m3	937,50	575,6
1.1.1.2.1.6.2.1.20.	KVH - konštrukčné drevo, SI pohľadová kvalita	0,614	m3	1 062,50	652,3
1.1.1.2.1.6.2.1.21.	Nátery stolárskych výrobkov syntetické lazurovacím lakom 3x lakovaním (D+M)	10,8	m2	11,25	121,5
1.1.1.2.1.6.2.1.22.	Bezpečnostné kalené sklo (alt. lepené Conex) hrúbky 12 mm rozmery pevné	10,4	m2	500,00	5 200,0

1.1.1.2.1.6.2.1.23.	Lavička parková	1	ks	375,00	375,0
1.1.1.2.2.	PRÁCE A DODÁVKY M	1		14 372,96	14 372,9
1.1.1.2.2.1.	M21 - 155 Elektromontáže	1		10 375,00	10 375,0
1.1.1.2.2.1.1.	Montáž informačnej tabule	1	kus	1 000,00	1 000,0
1.1.1.2.2.1.2.	Tabuľa digitálna 4-riadková zastávková (s odchodmi autobusov)	1	kus	9 375,00	9 375,0
1.1.1.2.2.2.	M22 - 156 Montáž oznamovacích, signalizačných a zabezpeč. zariadení	1		1 125,00	1 125,0
1.1.1.2.2.2.1.	Technické kontrolné meranie na kábloch - optické	1	súbor	500,00	500,0
1.1.1.2.2.2.2.	Účasť zástupcu správcu optických sietí	10	hod	62,50	625,0
1.1.1.2.2.3.	M46 - 202 Zemné práce vykonávané pri externých mon	1		2 872,96	2 872,9
1.1.1.2.2.3.1.	Káblové ryhy šírky 80, hĺbky 100, zemina tr 3 (kábelovod)	67	m	15,00	1 005,0
1.1.1.2.2.3.2.	Zriadenie káblového lôžka 65/10 cm, pieskom	67	m	6,25	418,7
1.1.1.2.2.3.3.	Zakrytie káblov výstražnou fóliou PVC šírky 33cm	67	m	1,25	83,7
1.1.1.2.2.3.4.	Kanáľ z betónových žľabov, neasfaltovaný TK1	67	m	7,88	527,9
1.1.1.2.2.3.5.	Zásyp ryhy šírky 80, hĺbky 100, zemina tr 3	67	m	12,50	837,5
1.1.1.3.	Rozšírenie kamerového systému	1		8 828,91	8 828,9
1.1.1.3.1.	Sada na prenos bezdrôtového IP videosignálu	1	ks	1 562,50	1 562,5
1.1.1.3.2.	Kompaktná IP kamera s rozlíšením 8 Mpx a varifokálnym objektívom	3	ks	400,00	1 200,0
1.1.1.3.3.	Prepojovací box	3	ks	562,50	1 687,5
1.1.1.3.4.	Stĺpový adaptér	3	ks	150,00	450,0
1.1.1.3.5.	Priemyselný napájací switch (Zdroj)	1	ks	700,00	700,0
1.1.1.3.6.	inštalačný kábel	30	m	6,25	187,5
1.1.1.3.7.	Plechová inštalačná skriňa	1	ks	150,00	150,0
1.1.1.3.8.	Licencia pre 1 kameru pre nahrávací softvér Cwatch Pro	2	ks	687,50	1 375,0
1.1.1.3.9.	Instalácia zariadení, oživenie a konfigurácia	1	ks	1 000,00	1 000,0
1.1.1.3.10.	Drobný elektroinštalačný materiál, patchkábly, lišty, zásuvky, objímky, svorky a pod.	1	kpl	416,25	416,2
1.1.1.3.11.	Prepravné náklady	32	km	3,13	100,1
1.1.1.4.	Vonkajšie osvetlenie parkoviska	1		54 169,77	54 169,7
1.1.1.4.1.	PRÁCE A DODÁVKY HSV	1		6 500,00	6 500,0
1.1.1.4.1.1.	1 - ZEMNE PRÁCE	1		6 500,00	6 500,0
1.1.1.4.1.1.1.	Pretlačanie rúr v hor. tr. 1-4 priem. do 200 mm (vrátane materiálu chráničky)	40	m	162,50	6 500,0
1.1.1.4.2.	PRÁCE A DODÁVKY M	1		47 669,77	47 669,7
1.1.1.4.2.1.	M21 - 155 Elektromontáže	1		30 859,77	30 859,7
1.1.1.4.2.1.1.	Rúrka ohybná kovová uložená pevne 36mm	2	m	6,25	12,5
1.1.1.4.2.1.2.	Rúrka el-inšt. pancier. D35 mm	2	m	7,50	15,0
1.1.1.4.2.1.3.	Rúrka tuhá pancierová PVC, uložená pevne 21mm	12	m	5,63	67,5
1.1.1.4.2.1.4.	Rúrka el-inšt. pancier. plast. D20 mm	12	m	6,88	82,5
1.1.1.4.2.1.5.	Rúrka PE uložená voľne 80mm	90	m	6,25	562,5
1.1.1.4.2.1.6.	Rúrka rPE d 75	90	m	7,50	675,0
1.1.1.4.2.1.7.	Ukončenie vodiča v rozvádzači a zapojenie do 2,5	22	kus	3,75	82,5
1.1.1.4.2.1.8.	Ukončenie vodiča v rozvádzači a zapojenie 10-16	66	kus	3,75	247,5
1.1.1.4.2.1.9.	Spínač nástenný trojpol. 16A	1	kus	86,25	86,2
1.1.1.4.2.1.10.	Spínač 400V/16A IP54	1	kus	331,25	331,2
1.1.1.4.2.1.11.	Montáž skrine do 10 kg	1	kus	62,50	62,5
1.1.1.4.2.1.12.	Skriňa prípojková SPP2 3x20 A	1	kus	62,50	62,5
1.1.1.4.2.1.13.	Montáž svietidla na výložník	13	kus	32,50	422,5
1.1.1.4.2.1.14.	Svietidlo DALYA S L01 LED 31W IP66	7	kus	437,50	3 062,5
1.1.1.4.2.1.15.	Svietidlo DALYA S L18 LED 31W IP66	4	kus	562,50	2 250,0
1.1.1.4.2.1.16.	Svietidlo TDOIII OCO LED 20W IP65	2	kus	375,00	750,0
1.1.1.4.2.1.17.	Stožiar osvetľovací oceľový	13	kus	448,75	5 833,7
1.1.1.4.2.1.18.	Stožiar osvetľovací rúrový St 270/60, ZN, výška 7 m	7	kus	562,50	3 937,5
1.1.1.4.2.1.19.	Stožiar osvetľovací ulično - diaľničný, rúrový OS UD OP-06 výška 6 m	3	kus	750,00	2 250,0
1.1.1.4.2.1.20.	Stožiar osvetľovací kužeľový STK 114/60/4K14 výška 6 m	3	kus	562,50	1 687,5
1.1.1.4.2.1.21.	Výložník oceľový 1-ramenný do 35kg	7	kus	50,00	350,0
1.1.1.4.2.1.22.	Výložník 1-ramenný V1T-08-60	7	kus	62,50	437,5
1.1.1.4.2.1.23.	Výložník oceľový 1-ramenný nad 35kg	4	kus	50,00	200,0
1.1.1.4.2.1.24.	Výložník 1-ramenný V1T-OP-30-114	3	kus	50,00	150,0
1.1.1.4.2.1.25.	Výložník 1-ramenný V1T-OP-50-114	1	kus	50,00	50,0
1.1.1.4.2.1.26.	Výložník oceľový 2-ramenný do 70kg	1	kus	100,00	100,0
1.1.1.4.2.1.27.	Uhlový pozink. diel 155° D60/60 - atyp	1	kus	150,00	150,0
1.1.1.4.2.1.28.	Elektrovýstroj stožiarov pre 2 okruhy	11	kus	110,00	1 210,0
1.1.1.4.2.1.29.	Rozvodnica GURO	11	kus	67,50	742,5
1.1.1.4.2.1.30.	Vedenie uzemňovacie na povrch FeZn D 8-10mm, vrátane svoriek	15	m	6,25	93,7
1.1.1.4.2.1.31.	Kruhový vodič 10 mm. pozinkovaný obj.č.5021103	15	m	5,25	78,7
1.1.1.4.2.1.32.	Vedenie uzemňovacie v zemi FeZn do 120mm ² , vrátane svoriek	290	m	2,50	725,0
1.1.1.4.2.1.33.	Páskový vodič 30x4 pozink.	290	m	2,00	580,0
1.1.1.4.2.1.34.	Svorka SR 03, pre spojenie kruhových vodičov a pásovin do 35x3mm	11	kus	4,00	44,0

1.1.1.4.2.1.35.	Kábel 750V voľne uložený CYKY 3x1,5	100	m	1,88	188,0
1.1.1.4.2.1.36.	Kábel Cu 750V : CYKY-J 3x1,5	100	m	1,88	188,0
1.1.1.4.2.1.37.	Kábel 750V voľne uložený CYKY 3x2,5	25	m	1,88	47,0
1.1.1.4.2.1.38.	Kábel Cu 750V : CYKY-J 3x2,5	25	m	1,88	47,0
1.1.1.4.2.1.39.	Kábel 750V voľne uložený AYKY 4x16	315	m	1,88	592,0
1.1.1.4.2.1.40.	Kábel Al 750V : AYKY-J 4x16	315	m	1,88	592,0
1.1.1.4.2.1.41.	Podružný materiál	1	kpl	312,50	312,5
1.1.1.4.2.1.42.	PPV (pomocné a podružné výkony)	1	kpl	312,50	312,5
1.1.1.4.2.1.43.	Spracovanie východiskovej revízie a vypracovanie správy	1	súbor	1 187,50	1 187,5
1.1.1.4.2.2.	M46 - 202 Zemné práce vykonávané pri externých mon	1		12 435,00	12 435,0
1.1.1.4.2.2.1.	Vytýčenie trasy M21 NN vedenia v prehľadnom teréne	0,28	km	1 875,00	525,0
1.1.1.4.2.2.2.	Jama - stožiar pre VO do 2 m3, ručne, zemina tr 3	7	m3	100,00	700,0
1.1.1.4.2.2.3.	Betónový základ z prostého betónu do zeminy	6,5	m3	175,00	1 137,5
1.1.1.4.2.2.4.	Stožiarové púzdro pre stožiar VO, v trase, D 250x1500mm	13	kus	81,25	1 056,2
1.1.1.4.2.2.5.	Káblové ryhy šírky 35, hĺbky 80, zemina tr 3	205	m	12,50	2 562,5
1.1.1.4.2.2.6.	Káblové ryhy šírky 50, hĺbky 100, zemina tr 3	26	m	12,50	325,0
1.1.1.4.2.2.7.	Zriadenie kábl ľožka š 35/10cm, piesok, tehly naprieč	231	m	15,00	3 465,0
1.1.1.4.2.2.8.	Zakrytie káblov výstražnou fóliou PVC šírky 33cm	231	m	1,25	288,7
1.1.1.4.2.2.9.	Zásyp ryhy šírky 35, hĺbky 80, zemina tr 3	205	m	10,00	2 050,0
1.1.1.4.2.2.10.	Zásyp ryhy šírky 50, hĺbky 100, zemina tr 3	26	m	12,50	325,0
1.1.1.4.2.3.	MCE - ostatné	1		4 375,00	4 375,0
1.1.1.4.2.3.1.	Vytýčenie inžinierskych sietí	1	súbor	4 375,00	4 375,0
1.2.	Lehota výstavby	1	počet dní	185	185

Záväzný návrh realizácie diela – pracovníci

[illegible][illegible]

19. *Technologienetze zur kulturellen Technologiemobilisierung* (Praxisprojekte)

*****szchediacyftracyppracownika* *studyniobsonia* *uwedehp* *stuccehioodbonia* *alschacta* *stftracypacima* *stftracypacima* *stftracypacima*

Závazný návrh realizácie diela – vozidla, stroje a zariadenia

[illegible]

Zhotoviteľ bude realizovať subdodávky v rozsahu:

1.

- a) subdodávateľ: Dopravné značenie, s.r.o., Ul. Zavorská 10J, 917 01 Trnava, IČO 34139184, Ing. Juraj Kostolanský, bytom 900 89 Pila 118, nar.: 4.5.1966.
(Poznámka: identifikačné údaje subdodávateľa v rozsahu meno a priezvisko, obchodné meno alebo názov, adresa pobytu alebo sídlo, identifikačné číslo údaje o osobe oprávnenej konať za subdodávateľa v rozsahu meno a priezvisko, adresa pobytu, dátum narodenia).
- b) 1,29 % podiel zákazky, ktorý má v úmysle zadať tretím osobám na predmet subdodávok
- c) Predmet subdodávky : dopravné značenie
- d) subdodávateľ spĺňa podmienky účasti podľa § 32 ods. 1 zákona o verejnom obstarávaní,
- e) navrhnutý subdodávateľ zapísaný v Registri partnerov verejného sektora _11614

2.

- a) subdodávateľ: ELZA-Elektromontážny závod Bratislava, Račianska 162, 831 54 Bratislava, IČO 31322999, Ing. Marián Borodáč, 02.05.1961
(Poznámka: identifikačné údaje subdodávateľa v rozsahu meno a priezvisko, obchodné meno alebo názov, adresa pobytu alebo sídlo, identifikačné číslo údaje o osobe oprávnenej konať za subdodávateľa v rozsahu meno a priezvisko, adresa pobytu, dátum narodenia).
- b) 15,54 % podiel zákazky, ktorý má v úmysle zadať tretím osobám na predmet subdodávok
- c) Predmet subdodávky : elektro
- d) subdodávateľ spĺňa podmienky účasti podľa § 32 ods. 1 zákona o verejnom obstarávaní,
- e) navrhnutý subdodávateľ zapísaný v Registri partnerov verejného sektora _5485

1. Zhotoviteľ je povinný oznámiť objednávateľovi akúkoľvek zmenu o subdodávateľoch uvedených v ods. 1 tohto článku.

2. V prípade potreby zmeny subdodávateľa oproti subdodávateľom uvedených v ods. 1 tohto článku tejto zmluvy, je zhotoviteľ povinný predložiť objednávateľovi najneskôr do 5 (piatich) pracovných dní odo dňa, kedy sa o tejto skutočnosti dozvie informácie v rozsahu:

- a) subdodávateľ:

.....

(Poznámka: identifikačné údaje subdodávateľa v rozsahu meno a priezvisko, obchodné meno alebo názov, adresa pobytu alebo sídlo, identifikačné číslo údaje o osobe oprávnenej konať za subdodávateľa v rozsahu meno a priezvisko, adresa pobytu, dátum narodenia).

- b) % podiel zákazky, ktorý má v úmysle zadať tretím osobám na predmet subdodávok
- c) Predmet subdodávky
- d) Dôkazné prostriedky, že navrhovaný subdodávateľ spĺňa podmienky účasti podľa § 32 ods. 1 zákona o verejnom obstarávaní a neexistujú u neho dôvody na vylúčenie podľa § 40 ods. 6 písm. a) až h) a ods. 7 zákona o verejnom obstarávaní.
- f) Navrhnutý subdodávateľ je zapísaný v Registri partnerov verejného sektora v zmysle zákona č. 315/2016 Z.z. vedenom OS v Žiline

ZOZNAM KLÚČOVÝCH ODBORNÍKOV

Meno	Pracovná pozícia	Zamestnávateľ	Prax v rokoch pre danú profesiu
Hyža Marek	Vedenie motorového vozidla nad 3,5 t	Swietelsky-Slovakia spol. s r.o.,	14
Molnár Marek	Vedenie motorového vozidla nad 3,5 t	Swietelsky-Slovakia spol. s r.o	17
Matejovíe Miroslav	Revíznny technik, technické zariadenia elektrické	NOPE a.s.	10
Lubomír Miko	Samostatný elektrotechnik	NOPE a.s.	8
Miškovský Marek	Obsluha vybraných stavebných strojov a zariadení – zemné práce	Swietelsky-Slovakia spol. s r.o	4
Hollán Tomáš	Obsluha vybraných stavebných strojov a zariadení – zemné práce	Swietelsky-Slovakia spol. s r.o	20
Kučera Adrián	Obsluha vybraných stavebných strojov - fréza	Swietelsky-Slovakia spol. s r.o	3
Kučera Adrián	Obsluha vybraných stavebných strojov - valec	Swietelsky-Slovakia spol. s r.o	3

Obchodná spoločnosť: Swietelsky-Slovakia spol. s r.o.
so sídlom: Mokrán záhon 4, 821 04 Bratislava
IČO: 00896225
DIČ: 2020294144
Zapísaná v: Obch. reg. Okresného súdu BA I., odd. Sro, vložka č. 307/B
Zastúpená konateľom: Ing. Jiřím Kozlem, nar. 30.03.1961, bytom: U letenského sadu 1292/4, Holešovice, 170 00 Praha 7
a konateľom: Vladimírom Lesovským, nar. 24.11.1970, bytom Klobouky u Brna, Pohoří 826/7, PSČ 691 72

udeľuje týmto

pánovi Ing. Jurajovi Markovi, nar. [redacted], bytom [redacted],

pánovi Ing. Tomášovi Komárekovi, nar. [redacted], bytom [redacted]

plnú moc

k spoločnému zastupovaniu a podpisovaniu za spoločnosť

- vo všetkých právnych veciach a vo vykonávaní všetkých úkonov vyplývajúcich zo zákona č. 343/2015 Z.z., o verejnom obstarávaní. Táto plná moc je udelená aj pre prípady predkladania ponúk prostredníctvom systému ERANET. V prípade pochybností platí, že plná moc bola udelená.
- vo všetkých právnych veciach a vo vykonávaní všetkých úkonov vyplývajúcich z obchodnoprávných vzťahov v zmysle Obchodného zákonníka (zákon č. 513/1991 Z.z., v znení neskorších predpisov) a Občianskeho zákonníka (zákon č. 40/1964 Z.z., v znení neskorších predpisov), s výnimkou uzatvárania zmlúv o postúpení pohľadávok, zmlúv o pôžičke, úverových zmlúv, dlhodobých nájomných zmlúv (na dobu určitú nad 3 mesiace, na dobu neurčitú s výpovednou lehotou nad 1 rok), darovacích zmlúv a zmenkových záväzkov; splnomocnení nie sú oprávnení zastupovať spoločnosť pred finančnými úradmi a poisťovacími spoločnosťami,
- vo všetkých právnych veciach a vo vykonávaní všetkých úkonov vyplývajúcich zo zákona č. 311/2001 Z.z. (Zákoník práce), týkajúcich sa uzatvárania ako aj ukončenia pracovných pomerov s robotníckymi profesiami (vrátane podpisovania pracovných zmlúv),

a to do výšky bez platnej DPH za jednotlivý právny úkon:

4.000.000,- € (štyri milióny eur)

Podpisovanie prebieha tak, že k napísanému alebo vytláčenému názvu spoločnosti pripoja svoje vlastnoručné podpisy vždy dvaja splnomocnení.

Ktorýkoľvek z horeuvedených splnomocnených je splnomocnený samostatne zastupovať spoločnosť v konaniach pred verejnými obstarávateľmi a vykonávať všetky právne úkony s tým súvisiace, zastupovať spoločnosť v konaniach pred orgánmi Policajného zboru SR vo veciach týkajúcich sa oblasti „Juh“ a vykonávať všetky právne úkony s tým súvisiace a zastupovať spoločnosť v konaniach pred orgánmi štátnej správy, orgánmi vyšších územných celkov a mestami a obcami vo veciach týkajúcich sa oblasti „Juh“. Na zastupovanie spoločnosti pre účely uvedené v tomto odstavci je splnomocnenec oprávnený splnomocniť aj inú osobu, ktorá je zamestnancom spoločnosti.

Ktorýkoľvek z horeuvedených splnomocnených je rovnako splnomocnený samostatne vykonávať všetky právne úkony spojené s elektronickým zadávaním zákaziek.

Toto splnomocnenie platí do 31.03.2023

V Bratislave dňa 28.03.2022

Splnomocniteľ:

Swietelsky-Slovakia spol. s r.o.

Túto plnú moc prijímame:
Splnomocnení:

Ing. Jiří Kozel
konateľ

Vladimír Lesovský
konateľ

Ing. Juraj Marko

Ing. Tomáš Komárek

Ověření - legalizace

Ověřuji, že pod pořadovým číslem 1A1SYTN tuto listinu přede mnou vlastnoručně podepsala níže uvedená osoba, jejíž totožnost byla prokázána:
Jiří Kozel, nar. 30.03.1961, U letenského sadu 1292/4,
17000 Praha - Holešovice.
V Praze, dne 21.03.2022

Mgr. Tereza Svobodová,
zástupkyně JUDr. Ing. Vandy Pirkové
notářky v Praze



Ověření - legalizace

Ověřuji, že pod pořadovým číslem 1A8G14l přede mnou podpis na této listině uznala za vlastní níže uvedená osoba, jejíž totožnost byla prokázána:
Vladimír Lesovský, nar. 24.11.1970, Polní 826/7, 69172
Klobouky u Brna.
Brno, dne 24.03.2022



JUDr. Jana Krejčí
notářská kandidátka
zástupce Mgr. Pavla Vážana
notáře se sídlem v Brně

Osvädčujem že táto listina je skutočnosťou
z 2 strán (dokladná kópia) a že táto listina
originalom (s ~~prílohou~~)
skladajúcou sa z 2 strán (s ~~prílohou~~)
(~~skutočnosť~~). Na listine boli vykonané tieto
zmeny, doplnky:

Notár vykonaním úkonu
neosvedčuje pravdivosť skutočností
uvádzaných v listine
(§57 ods. 3 zák. č. 323/92 Zb.)

V Bratislave dňa 29.05.2022

Bc. Dagmar Hajasová
pracovník poverený notárom
JUDr. Evou IMRIŠOVOU





Pr 5

Zadávatel/Auftraggeber: Swietelsky-Slovakia spol. s r.o., Mokráň záhon 4, Bratislava

Číslo spisu (objednávky) Auftrag-Nr.: --

PREKLAD číslo 56

ÜBERSETZUNG- Nr. 56

z nemeckého do slovenského jazyka
aus dem Deutschen ins Slowakische

Predmet prekladu/Übersetzungsgegenstand:
Výpis z Obchodného registra / Firmenbuchauszug

Počet strán prekladanej listiny/počet strán prekladu: 1 / 1

Anzahl der Seiten der zu übersetzenden Urkunde /Anzahl der Seiten der Übersetzung: 1 / 1

Versicherungsbestätigung

WIENER STÄDTISCHE Versicherung AG
Vienna Insurance Group
Schottenring 30, 1011 Wien

Hiermit wird bestätigt, dass folgender Versicherungsvertrag aufrecht ist:

Polizzennummern: 08-U062.540-1

Versicherungsnehmer: Swietelsky AG
A-4020 Linz, Edlbacherstrasse 10

Lokal Versicherer: KOOPERATIVA poist'ovna a.s.
Stefanovicova 4
SK-816 23 Bratislava

Mitversichertes Unternehmen: Swietelsky Slovakia spol. s. r. o.
Mokrán záhon 4
SK-821 04, Bratislava

Art der Versicherung: Betriebshaftpflicht

Örtlicher Geltungsbereich: Weltweit exkl. USA/Kanada

Versichertes Risiko: Sämtliche Aktivitäten, Eigenschaften und Rechtsverhältnisse der versicherten Unternehmen aufgrund gewerberechtlicher Genehmigung

Versicherungsablauf: 01.04.2023, null Uhr

Versicherungssumme: EUR 15.000.000,-- pauschal für Personen- und Sachschäden sowie abgeleitete Vermögensschäden; Aggregate Limit Dreifach

ANMERKUNG:

Diese Versicherungsbestätigung ist einer Deckungsbestätigung nicht gleichzuhalten. Sie dient lediglich der Information über einen aufrechten Versicherungsvertrag. Durch die Versicherungsbestätigung wird der aus der genannten Polizza gegebene Deckungsumfang daher weder erweitert noch limitiert. Diese Bestätigung soll ausschließlich zur Information dienen und soll nicht zu einer Deckung führen, welche in gegenständlicher Polizza nicht enthalten ist. Vorbehaltlich vorzeitiger Vertragsbeendigung, welche als auflösende Bedingung für gegenständliche Versicherungsbestätigung gilt.

Wien, 03.03.2022

WIENER STÄDTISCHE Versicherung AG
Vienna Insurance Group

i.V. Verdorfer i.A. Seibold

Potvrdenie poistenia
WIENER STÄDTISCHE Versicherung AG
Vienna Insurance Group
Schottenring 30, 1011 Viedeň

Týmto potvrdzujeme, že nasledovná poistná zmluva je platná:

Číslo poistky:	08-U062.540-1
Poistenec:	SWIETELSKY AG A-4020 Linec, Edlbacherstrasse 10
Lokálny poisťovateľ:	KOOPERATIVA poisťovňa a.s. Štefanovičova 4 SK-816 23 Bratislava
Spolu poistený podnik:	Swietelsky Slovakia spol. s r.o. Mokrán záhon 4 SK-821 04 Bratislava
Druh poistenia:	poistenie zodpovednosti za škodu spôsobenú prevádzkovou činnosťou
Oblasť platnosti:	celý svet okrem USA / Kanady
Poistené riziko:	všetky aktivity, podstata a právne pomery poisteného podniku na základe živnostenského povolenia
Dátum platnosti:	01.04.2023, nula hodín
Poistná suma:	15.000.000,- eur paušálne pre vecné škody a ujmu na zdraví ako aj odvodené škody na majetku; stroje limit trojnásobný na rok

POZNÁMKA:

Toto potvrdenie poistenia nie je totožné s potvrdením krytia. Slúži len informácii o platnej poistnej zmluve. Potvrdením poistenia sa preto objem krytia uvedený v poistke ani nezvyšuje ani nelimituje. Toto potvrdenie slúži výhradne pre informáciu a nemá viesť ku krytiu, ktoré nie je obsiahnuté v predmetnej poistke. S výhradou predčasného ukončenia zmluvy, ktoré sa považuje za podmienku zrušenia pre predmetné potvrdenie poistenia.

Viedeň, 03.03.2022

WIENER STÄDTISCHE Versicherung AG
Vienna Insurance Group

nečitateľný podpis
vz. Verdorfer

nečitateľný podpis
Seibold

WIENER STÄDTISCHE Versicherung AG Vienna Insurance Group
1010 Viedeň, IČ 3333761, OS Viedeň, DVR4001506



Preklad som vypracovala ako prekladateľka zapísaná v zozname znalcov, tlmočníkov a prekladateľov, ktorý vedie Ministerstvo spravodlivosti Slovenskej republiky v odbore slovenský jazyk a nemecký jazyk, evidenčné číslo prekladateľa 970311.

Preklad je v denníku zapísaný pod číslom56.....

Preklad súhlasí s prekladanou listinou. Vyhlasujem, že som si vedomá následkov vedome nepravdivého prekladu.

29.3.2022

Dátum

Podpis prekladateľa



Osvveddujem, že táto listina, skladajúca sa z 1 strán, 1 listov,
doslovné znenie súhlasí s predloženým originalom / osvedčeným odpisom,
skladajúcim sa z 1 strán, 1 listov. Ide o odpis uplynulosti.
V predloženej listine sa nie sú zmeny, doplnky, vstupy alebo škrtý,
ktoré by mohli oslabiť jej hodnotu.
Na odpise boli vykonané opravy nezhôd s predloženou listinou.
V zmysle § 57 ods. 1 Notárskeho poriadku notár vykonaním úkonu
neosvedčuje pravdivosť skutočností uvedených v listine.
Notárka

- 8. APR. 2022



Lenka Vajkovic
pracovník poverený notárom

